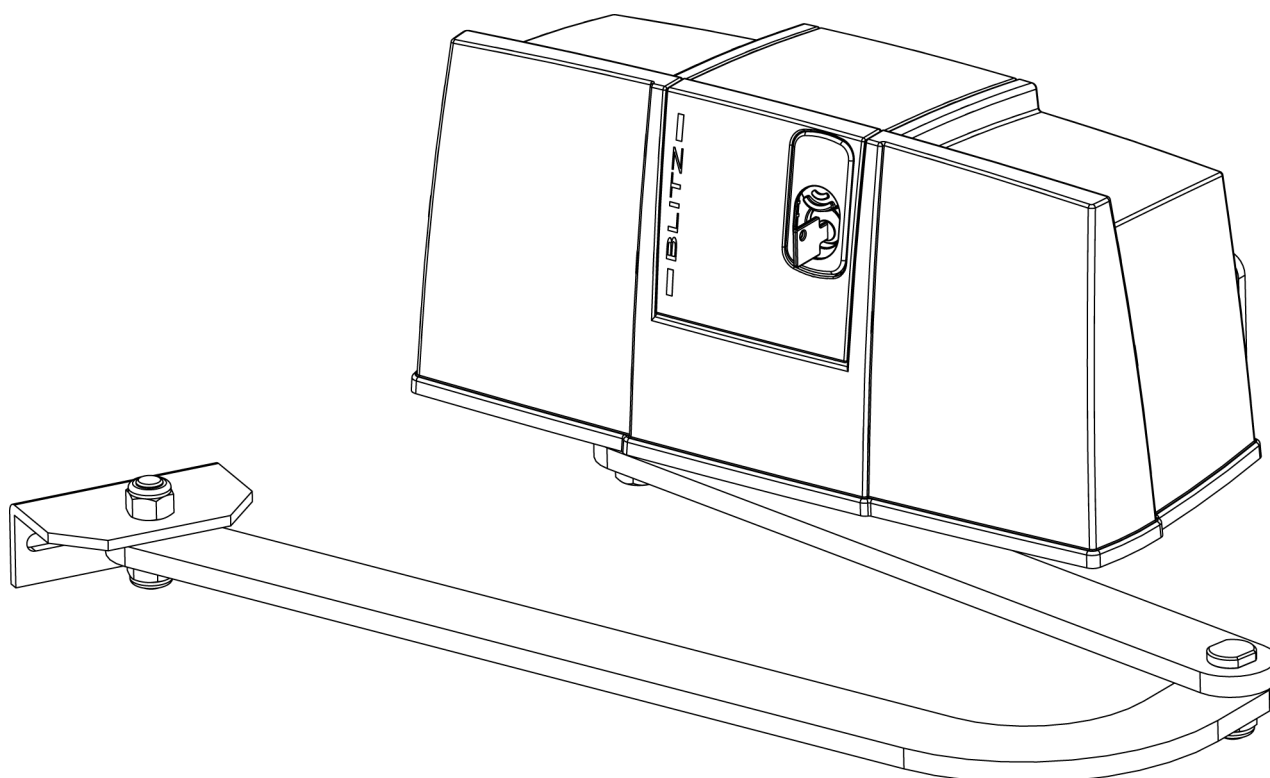


**V2 ELETTRONICA SPA**

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050

info@v2elettronica.com www.v2home.com

IL n.159-B
EDIZ. 26/06/2006**NL****ELEKTROMECHANISCHE ONOMKEERBARE KNIKARM MOTOR 230V, 120V en 24V VOOR HEKKEN MET VLEUGELS TOT 3 m****H****230 V-OS, 120 V-OS ÉS 24 V-OS EGYENÁRAMÚ, CSUKLÓKAROS ELEKTROMECHANIKUS VEZÉRLŐSZERKEZETEK, 3 m-ES HOSSZÚSÁGIG TERJEDŐ SZÁRNYASKAPUK SZÁMÁRA****P****ACTUADORES ELECTROMECAÑICOS IRREVERSÍVEIS COM BRAÇO ARTICULADO 230V, 120V e 24V PARA PORTÕES DE BATENTE COM COMPRIMENTO DAS FOLHAS DE ATÉ 3m****PL****SIŁOWNIKI ELEKTROMECHANICZNE NIEODWRACALNE, O RAMIONACH PRZEGUBOWYCH 230V, 120V i 24V DO BRAM SKRZYDŁOWYCH O DŁUGOŚCI SKRZYDŁA DO 3 m**

NL

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN	1
OVEREENKOMST MET DE NORMEN	1
TECHNISCHE KENMERKEN	2
HANDELINGEN VOORAF	3
INSTALLATIEMATEN	3
BEVESTIGING VAN DE ACTUATOREN	4
ELEKTRISCHE AANSLUITING	5
DEBLOKKERING IN GEVAL VAN NOOD	5
INSTELLING VAN DE EINDSCHAKELAARS	6
INSTALLATIESCHEMA	6

H

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK	7
MEGFELELÉS A NORMATÍVÁKNAK	7
TECHNIKAI JELLEMZŐK	8
ELŐZETES MŰVELETEK	9
FELSZERELÉSI TENNIVALÓK	9
AZ INDÍTÓSZERKEZET RÖGZÍTÉSE	10
ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS	11
VÉSZLEKAPCSOLÁS	11
VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA	12
SZERELÉSI SÉMA	12

P

AVISOS IMPORTANTES	13
CONFORMIDADE COM AS NORMAS	13
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	14
OPERAÇÕES PRELIMINARES	15
MEDIDAS DE INSTALAÇÃO	15
FIXAÇÃO DOS ACTUADORES	16
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS	17
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA	17
REGULAÇÃO DAS PARAGENS	18
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	18

PL

UWAGI	19
ZGODNOŚĆ Z NORMAMI	19
TECHNIKAI JELLEMZŐK	20
OPERACJE WSTĘPNE	21
WYMIARY INSTALACYJNE	21
MOCOWANIE SIŁOWNIKÓW	22
POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE	23
ODBLOKOWANIE AWARYJNE	23
REGULACJA PUNKTÓW KOŃCOWYCH	24
SCHEMAT INSTALACJI	24

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Voor technische ophelderingen of installatieproblemen beschikt V2 ELETTRONICA over een assistentiedienst voor klanten die actief is tijdens kantooruren TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 ELETTRONICA behoudt zich het recht voor om zonder voorgaande kennisgeving eventuele wijzigingen aan het product aan te brengen; het wijst bovendien elke vorm van aansprakelijkheid af voor persoonlijk letsel of materiële schade wegens een oneigenlijk gebruik of een foutieve installatie.



LEES MET AANDACHT DE VOLGENDE

HANDLEIDING MET INSTRUCTIES VOORDAT U TOT DE INSTALLATIE OVERGAAT.

- Deze handleiding met instructies is uitsluitend bestemd voor technisch personeel dat gekwalificeerd is op het gebied van installaties van automatische systemen.
- In deze handleiding staat geen informatie die interessant of nuttig kan zijn voor de eindgebruiker.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot het onderhoud of de programmering moet uitsluitend uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

DE AUTOMATISERING DIENT GEREALISEERD TE WORDEN IN OVEREENSTEMMING MET DE HEERSENDE EUROPESE NORMEN:

- EN 60204-1** (Veiligheid van de machines, de elektrische uitrusting van de machines, deel 1, algemene regels).
- EN 12445** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, testmethodes).
- EN 12453** (Veiligheid bij het gebruik van geautomatiseerde afsluitingen, vereisten).
- De installateur moet voor de installatie van een inrichting zorgen (bv. thermomagnetische schakelaar) die de afscheiding van alle polen van het systeem van het voedingsnet verzekert. De norm vereist een scheiding van de contacten van minstens 3 mm in elke pool (EN 60335-1).
- Voor de verbinding van stijve en buigzame leidingen of kabeldoorgangen gebruikt u verbindingen die conform zijn aan beschermingsklasse IP55 of hoger.
- De installatie vereist bekwaamheden op elektrisch en mechanisch gebied en mag alleen door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden dat in staat is een verklaring van overeenkomst van type A af te geven over de volledige installatie (Machinerichtlijn 98/37/EEG, bijlage IIA).
- Men is verplicht zich aan de volgende normen inzake geautomatiseerde afsluitingen voor voertuigen te houden: EN 12453, EN 12445, EN 12978 en eventuele nationale voorschriften.
- Ook de elektrische installatie vóór de automatisering moet voldoen aan de heersende normen en uitgevoerd zijn volgens de regels van het vak.
- De instelling van de duwkracht van het hek moet gemeten worden met een daarvoor bestemd instrument in afgesteld worden in overeenstemming met de maximum waarden die toegelaten worden door de norm EN 12453.
- Het wordt geadviseerd gebruik te maken van een noodstopknop die geïnstalleerd wordt in de nabijheid van de automatisering (aangesloten op de STOP-ingang van de besturingskaart) zodat het mogelijk is het hek onmiddellijk te stoppen in geval van gevaar.

OVEREENKOMST MET DE NORMEN

V2 ELETTRONICA SPA verklaart dat de actuatoren van de serie BLITZ voldoen aan de vereisten die bepaald worden door de volgende Richtlijnen::

73/23/EEG	elektrische veiligheid
93/68/EEG	elektromagnetische compatibiliteit
98/37/EEG	machinerichtlijn

Opmerking: het is niet toegestaan om bovengenoemde inrichtingen in werking te stellen zolang de machine (het geautomatiseerde hek) niet geïdentificeerd is, de CE-markering ontvangen heeft en zolang de verklaring van overeenkomst met de voorwaarden van Richtlijn 89/392/EEG en navolgende wijzigingen niet afgegeven is.

Degene die verantwoordelijk is voor de inwerkingstelling moet de volgende documenten verstrekken:

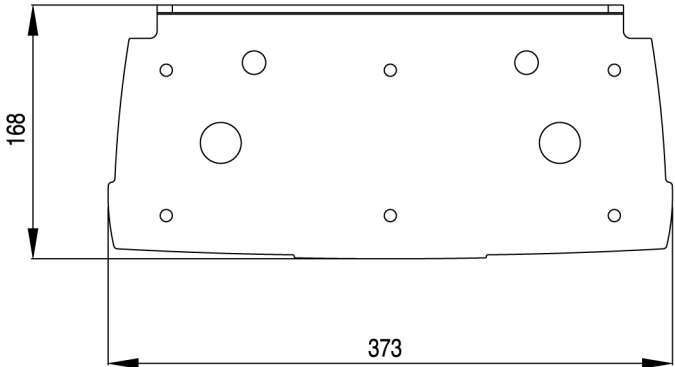
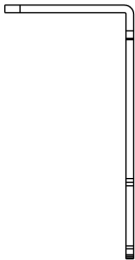
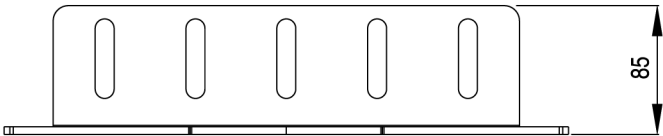
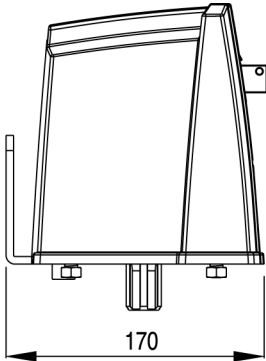
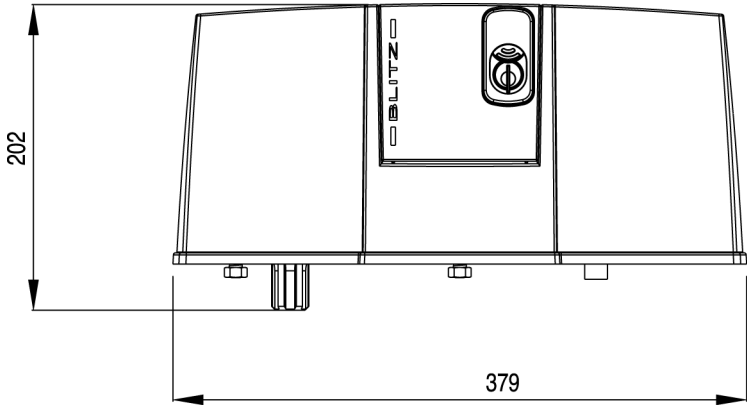
- Technisch dossier
- Verklaring van overeenkomst
- CE-markering
- Testrapport
- Onderhoudsregister
- Handleiding met instructies en waarschuwingen

Racconigi, 21/11/2002

De rechtsgeldig vertegenwoordiger van V2 ELETTRONICA SPA

A. Livio Costamagna

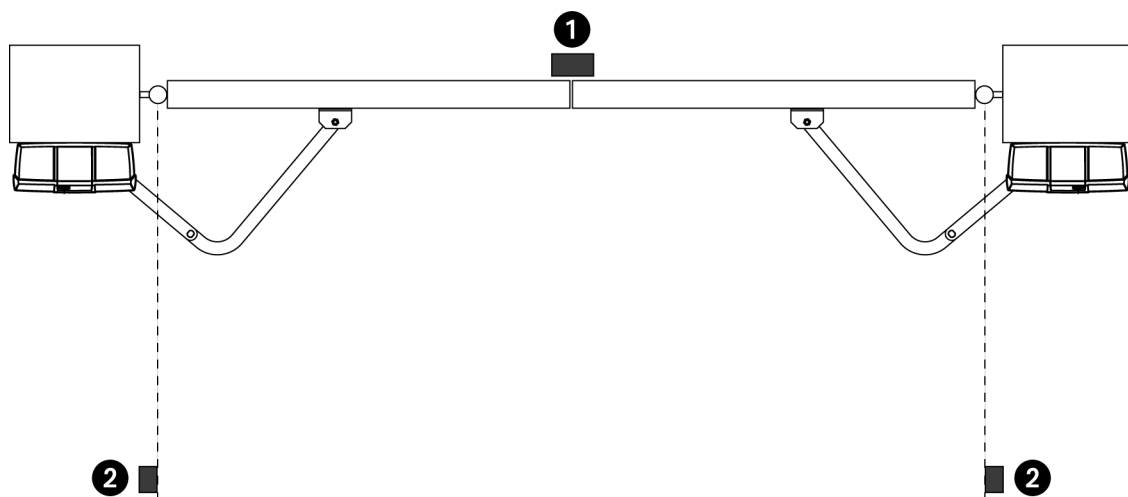
TECHNISCHE KENMERKEN		BLITZ-24V	BLITZ-120V	BLITZ-230V
Max. poortvleugellengte	m	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg
Voeding	Vac / Hz	24 Vdc	120 / 60	230 / 50
Absorptie bij nullast	A	1,5	3,8	1,8
Max. absorptie	A	7,5	4,5	2,5
Nominaal vermogen	W	45	400	400
Condensator	µF	-	30	8
Rotatiesnelheid	Rpm	1,4 ÷ 0,5	1,9	1,6
Koppel	N m	320	340	340
Werkingstemperatuur	°C	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Thermische bescherming	°C	140	140	140
Open-sluitcyclus	%	80	20	20
Motorgewicht	Kg	14,6	14,6	14,6



HANDELINGEN VOORAF

De nieuwe serie actuatoren BLITZ is bestudeerd voor de automatische werking van zware hekdeuren tot 800 kg met vleugels tot een lengte van 3 m., afhankelijk van de modellen (zie de tabel met technische kenmerken). Voordat u tot installatie overgaat, is het van fundamenteel belang dat uw hek vrij open en dicht gaat en moeten de volgende punten nauwkeurig gecontroleerd worden:

- Scharnieren en pennen verkeren in uitstekende staat en zijn naar behoren gesmeerd.
- De beweging wordt door geen enkel obstakel belemmerd.
- Er mag geen enkele wrijving met de bodem en tussen de hekvleugels geconstateerd worden.
- Uw hek moet uitgerust zijn met de centrale stop (1) en zo mogelijk ook met de zijstoppen (2).



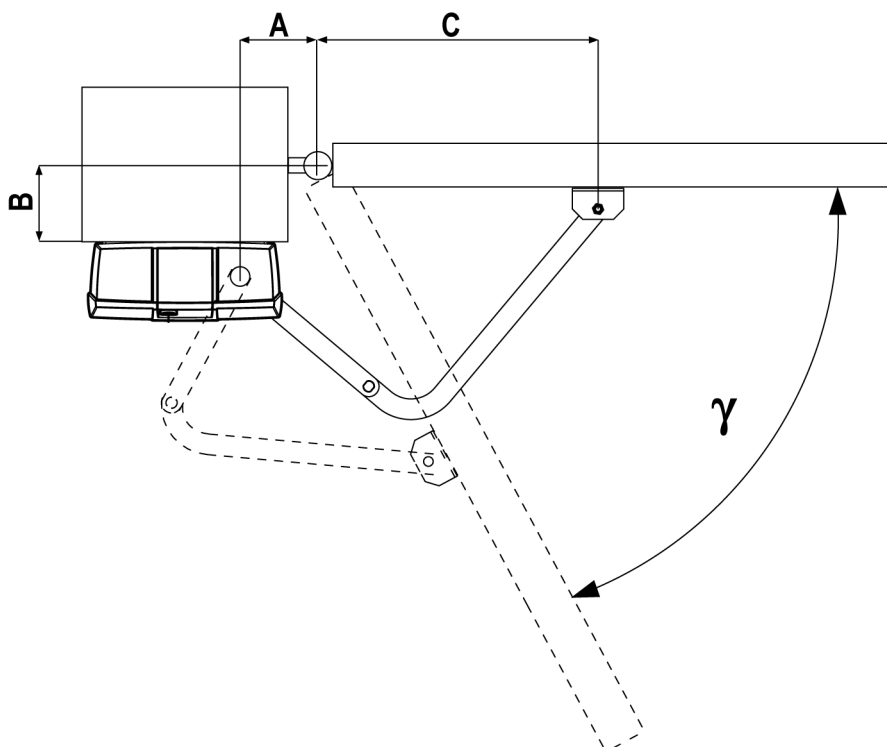
INSTALLATIEMATEN

Voor een correcte installatie van de operators en ter garantie van een optimale werking van het automatisme is het nodig de meetwaarden te respecteren die in onderstaande tabel worden weergegeven.

Wijzig zonodig de structuur van het hek zodat deze aangepast wordt aan één van de in de tabel aangegeven mogelijkheden.

⚠ LET OP: Indien de hekvleugel langer is dan 2,5 m., is het nodig een elektrisch slot te installeren die de doeltreffende sluiting garandeert.

γ	B [mm]	A [mm]	C [mm]
90°	20 ÷ 40	140	650
	50 ÷ 80	140	650
	90 ÷ 140	150	650
	150 ÷ 160	160	650
	170 ÷ 180	180	650
	180 ÷ 220	180	650
	220 ÷ 250	180	600
	250 ÷ 320	200	600
100°	20 ÷ 60	170	650
	70 ÷ 110	180	650
	110 ÷ 150	190	650
	150 ÷ 200	200	650
110°	20 ÷ 50	180	650
	50 ÷ 100	200	650
	110 ÷ 130	210	650



BEVESTIGING VAN DE ACTUATOREN

Nadat u op de kolommen de maten aangegeven heeft, die in de tabel op de vorige pagina staan, gaat u verder met de volgende handelingen en houdt u afbeelding 1 aan als referentie:

- Bevestig verankerplaat **A** aan de kolom met gebruik van de geschikte schroeven en pluggen.
- Plaats de vertragingskast in de verankerplaat en zet hem vast met gebruik van de bijgeleverde schroeven **B**, ringtjes **C** en moeren **D**. (de rotatie-as moet omlaag gericht zijn).
- Assembleer de knikarm en de voorbeugel, zoals de afbeelding toont.
- Koppel de knikarm aan de rotatie-as en span schroef **E**.
- Deblokkeer de vertragingskast (zie de paragraaf DEBLOKKERING VOOR NOODGEVALLEN).
- Geef op de hekvleugel de bevestigingspunten van de voorbeugel aan met inachtneming van de eerder vastgestelde waarden.
- Scheid voorbeugel **F** van de knikarm.
- Bevestig de beugel op de hekvleugel met gebruik van de schroeven, of las de beugel rechtstreeks op de hekvleugel, indien de structuur of het materiaal dit toestaat.
- Verenig beugel **F** met de knikarm.
- Probeer de hekvleugels meerdere malen met de hand te openen en te sluiten en controleer of er geen ongewenste wrijving aanwezig is.
- Ga verder met de ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN en met de INSTELLING VAN DE EINDSCHAKELAARS.
- Breng deksel **G**, dop **H** en deblokkeerhandgreep **I** aan en bevestig de twee schroeven.

⚠ LET OP: Voor de linker actuator herhaalt u de boven beschreven handelingen, nadat u de motor in positie gebracht heeft, zoals afbeelding 2 toont.

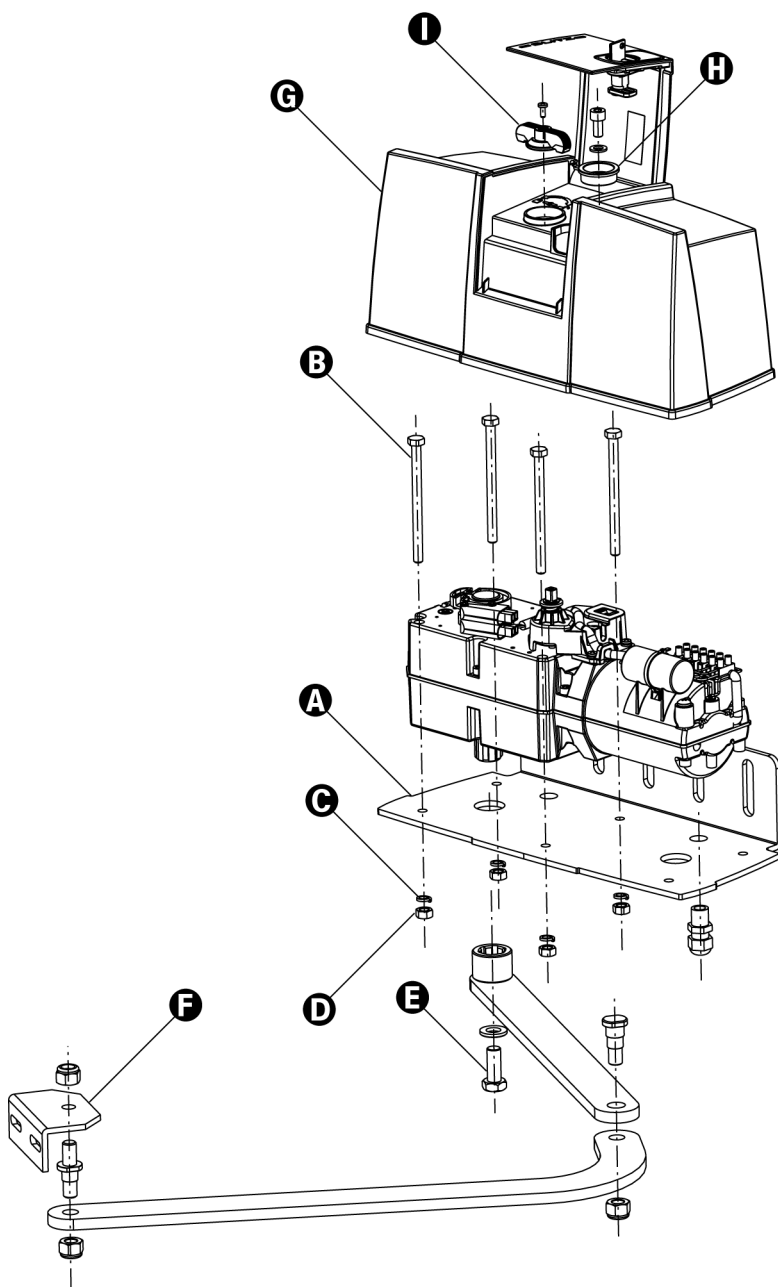
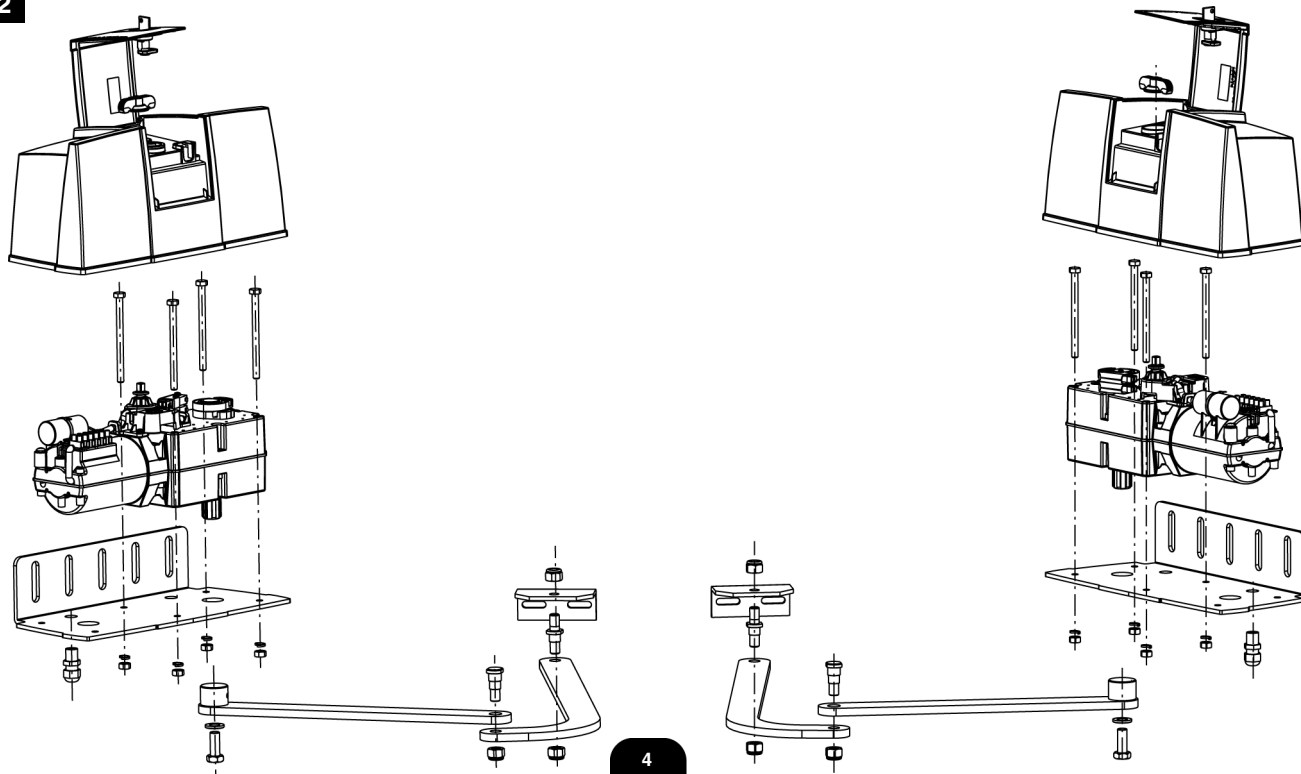


Fig. 1

Fig. 2

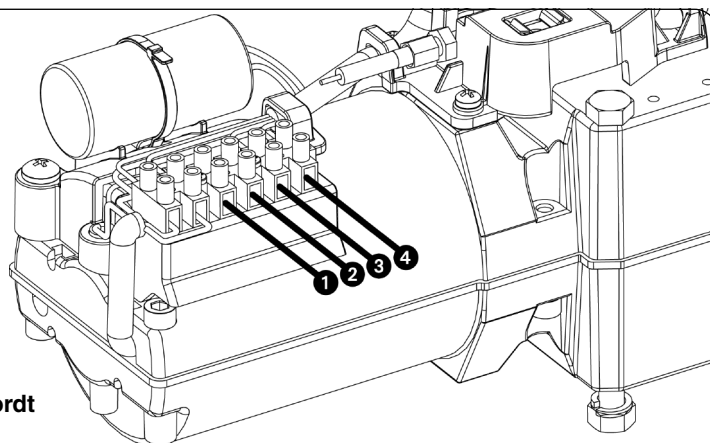


ELEKTRISCHE AANSLUITING

BLITZ-230V / BLITZ-120V

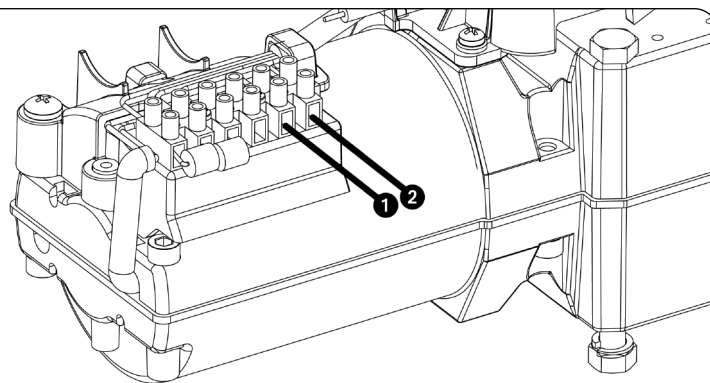
Rif.	Linker MOTOR (SX)	Rechter MOTOR (DX)
①	GND	GND
②	GEMEENSCHAPPELIJK	GEMEENSCHAPPELIJK
③	OPENING	SLUITING
④	SLUITING	OPENING

⚠ LET OP: Sluit de aardekabel altijd aan zoals bepaald wordt door de heersende wetgeving (EN 60335-1, EN 60204-1).



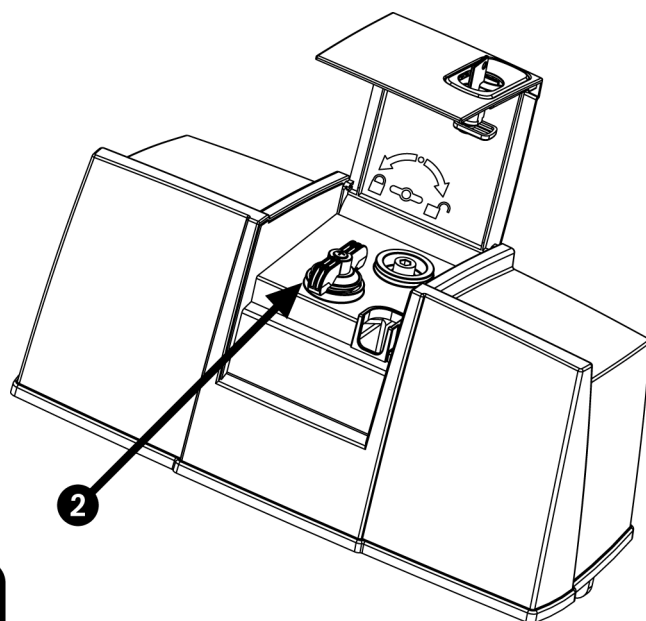
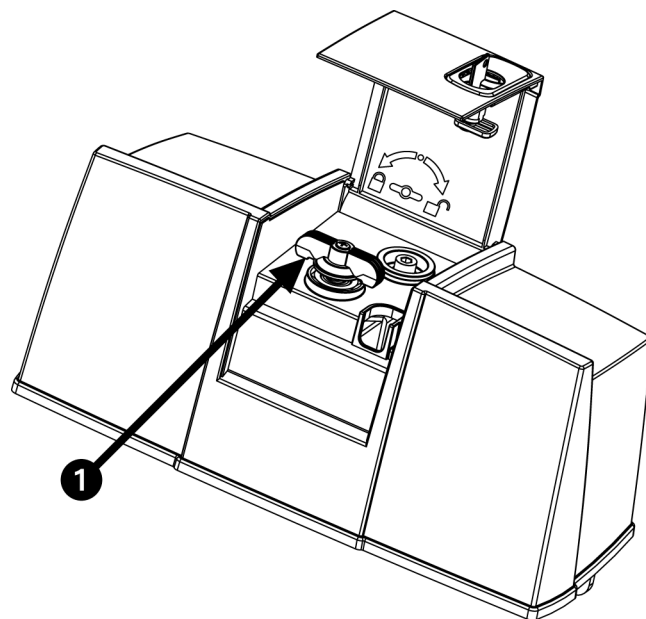
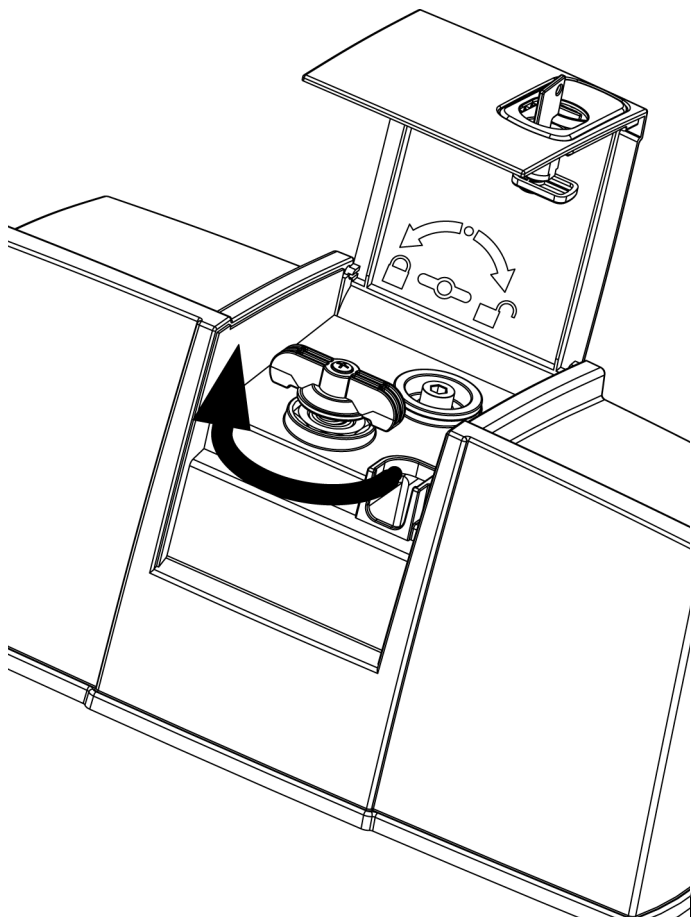
BLITZ-24V

Rif.	Linker MOTOR (SX)	Rechter MOTOR (DX)
①	OPENING	SLUITING
②	SLUITING	OPENING



DEBLOKKERING IN GEVAL VAN NOOD

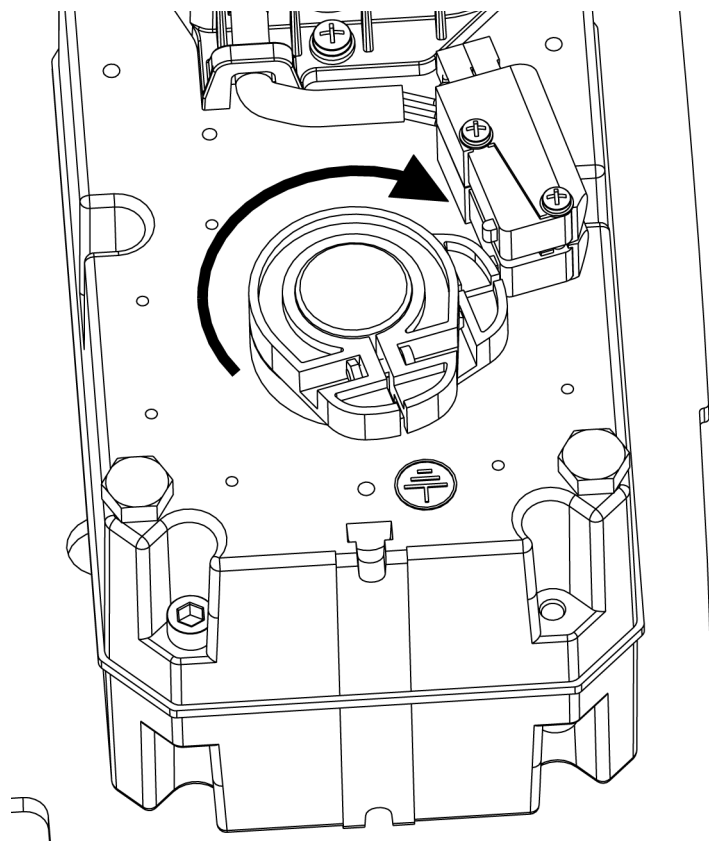
Indien de elektrische stroom ontbreekt, kan het hek mechanisch gedeblokkeerd worden door in te grijpen op de motor. Steek de bijgeleverde sleutel naar binnen en draai deze 1/2 slag. Open het deurtje en draai de blokkeerhendel op stand 2. Om de automatische werking te herstellen, volstaat het de deblokkeerhendel opnieuw op beginstand 1 te zetten, het deurtje te sluiten, de sleutel te draaien en de plastic bescherming te sluiten.



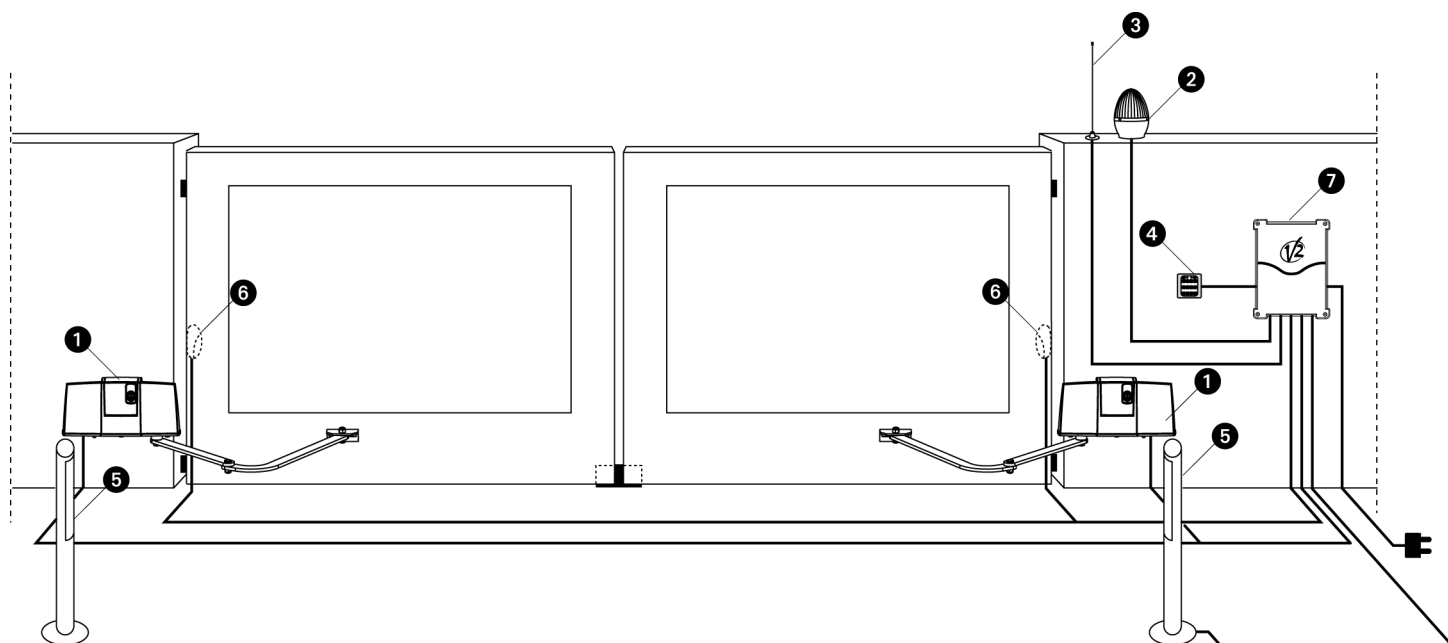
INSTELLING VAN DE EINDSCHAKELAARS

Eindschakelaar van de opening: deblokkeer de actuator en zet de hekvleugel in de positie van opening. Stel de nok in (de ONDERSTE voor de RECHTER motor en de BOVENSTE voor de LINKER motor) tot de microschakelaar ingeschakeld wordt (zie de afbeelding). Zet de nok vast door de schroef te sluiten.

Eindschakelaar van de sluiting: deblokkeer de actuator en zet de hekvleugel in de positie van sluiting. Stel de nok in (de BOVENSTE voor de RECHTER motor en de ONDERSTE voor de LINKER motor) tot de microschakelaar ingeschakeld wordt. Zet de nok vast door de schroef te sluiten.



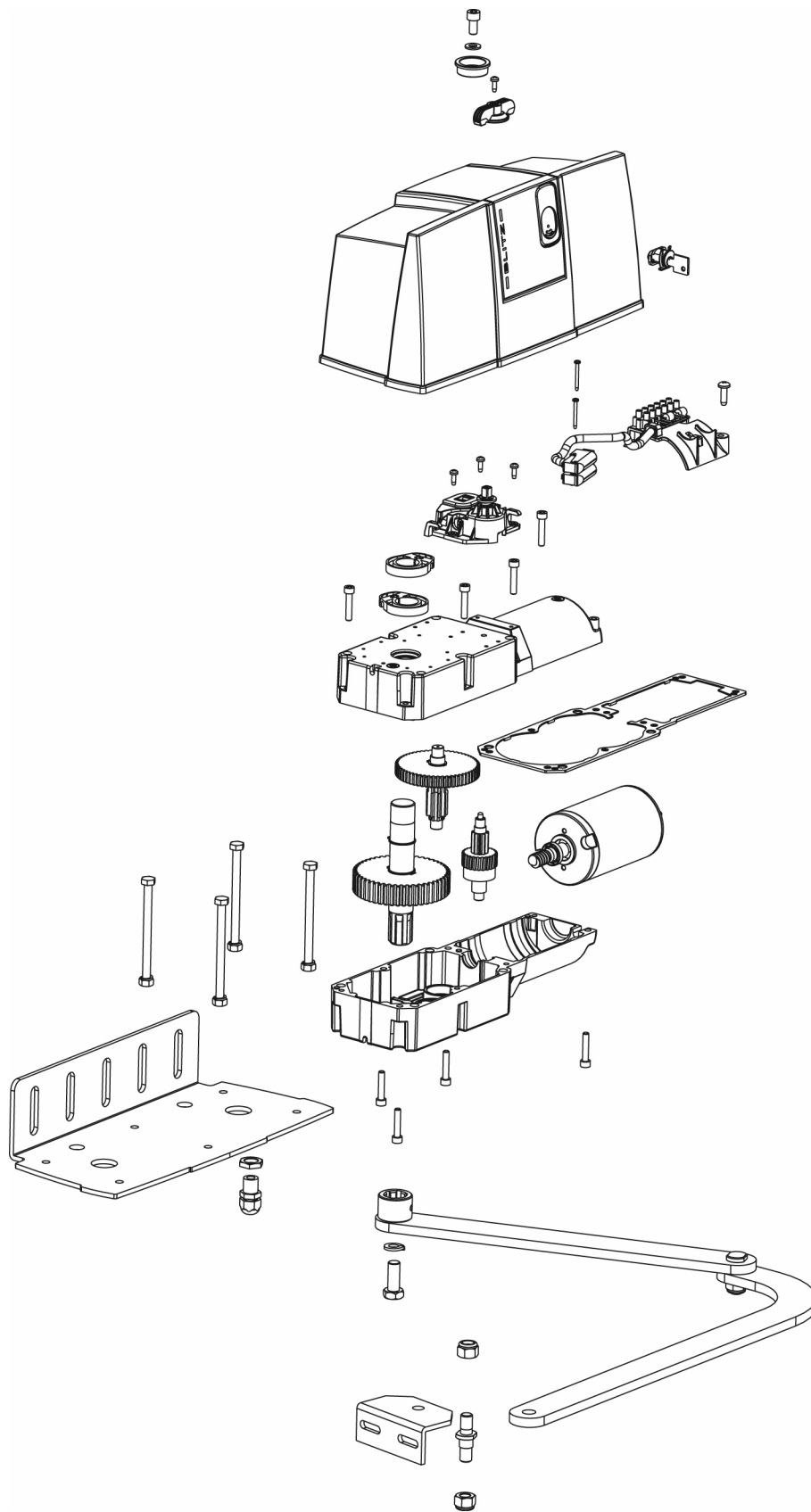
INSTALLATIESCHEMA



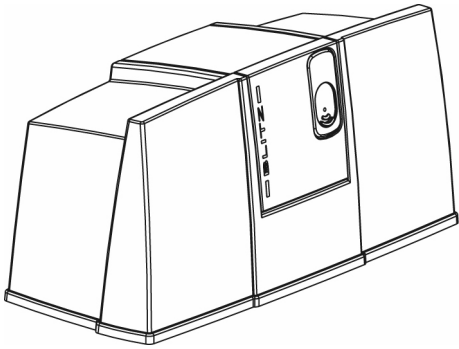
1 Actuator BLITZ	kabel 4 x 1 mm ² kabel 2 x 1,5 mm ² (BLITZ-24V)
2 Knipperlicht	kabel 2 x 0,5 mm ²
3 Antenne	kabel RG-58
4 Keuzeschakelaar met sleutel, digitaal toetsenbord of nabijheidslezer	kabel 2 x 1 mm ²

5 Interne fotocellen	kabel 4 x 1 mm ² (RX) kabel 2 x 1 mm ² (TX)
6 Interne fotocellen	kabel 4 x 1 mm ² (RX) kabel 2 x 1 mm ² (TX)
7 Stuurcentrale	cavo 3 x 1,5 mm ²

Blitz-24V



172224



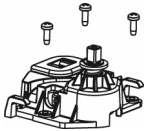
172225



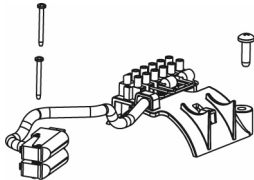
MCR002



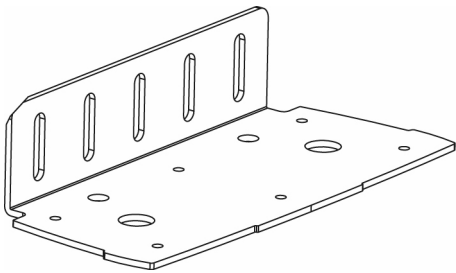
172226



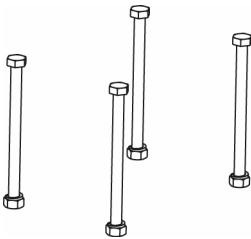
CAB030



MSM029



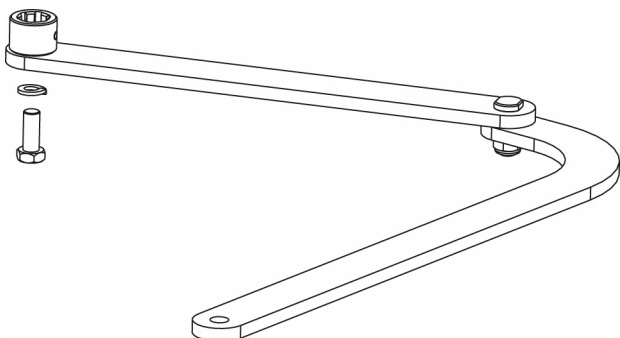
172229



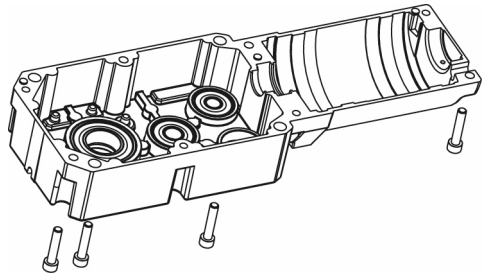
172228



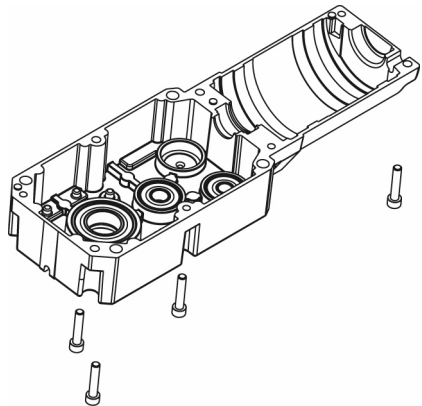
172230



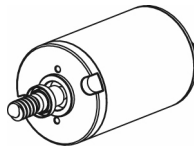
172231



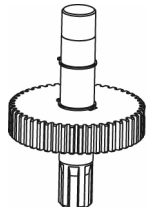
172233



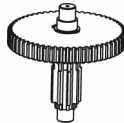
172415



172232



172411



172412



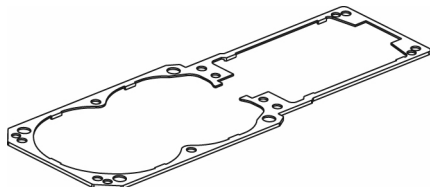
172227



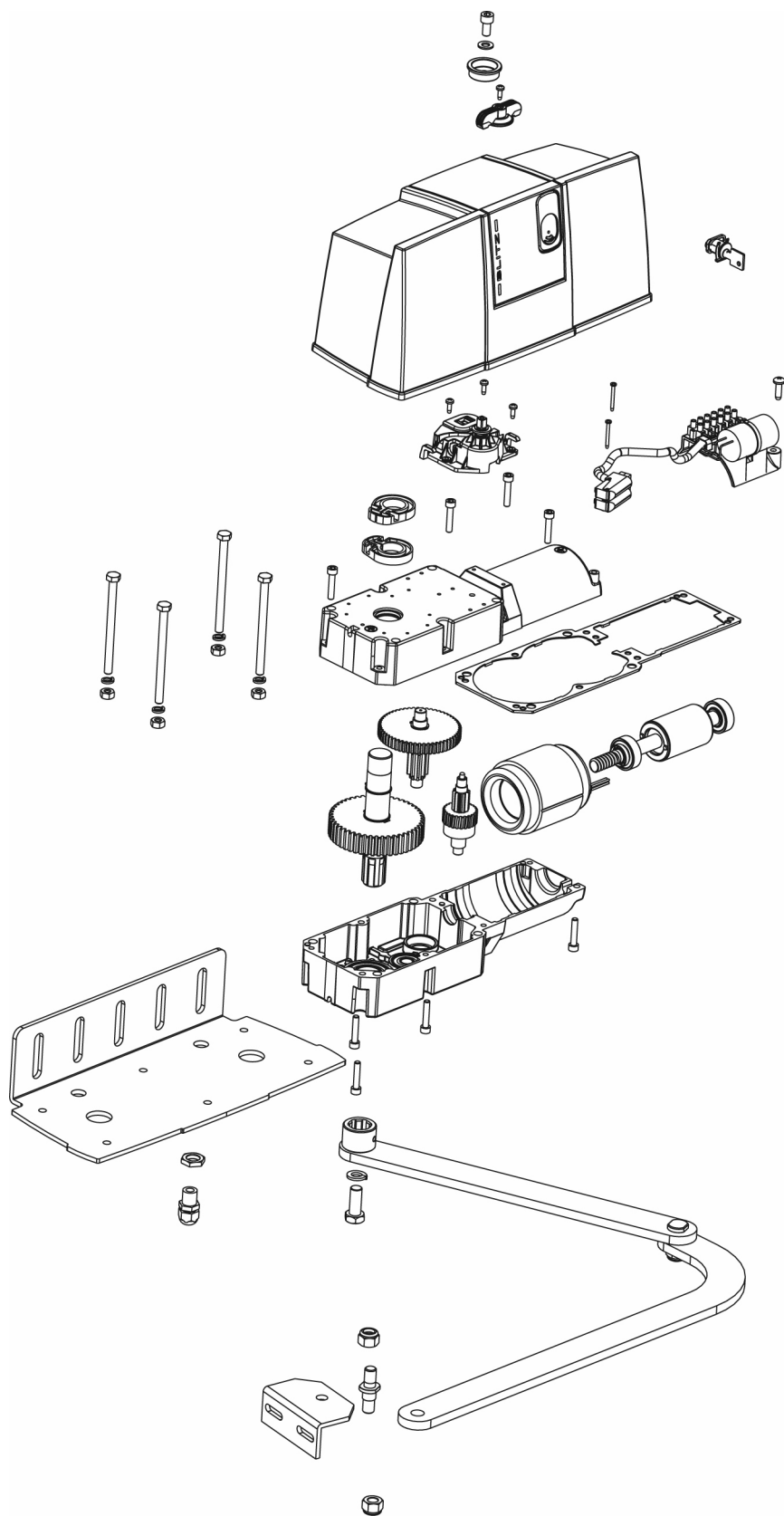
172414



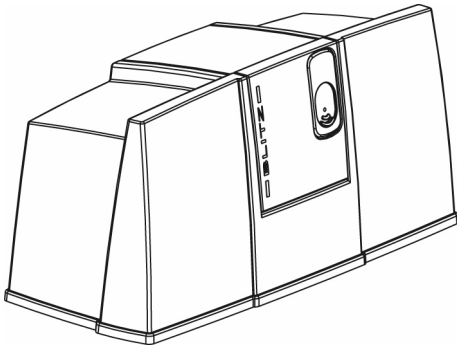
MPR026



Blitz-230V / Blitz-120V



172224



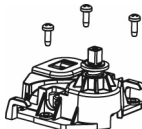
172225



MCR002



172226



172414



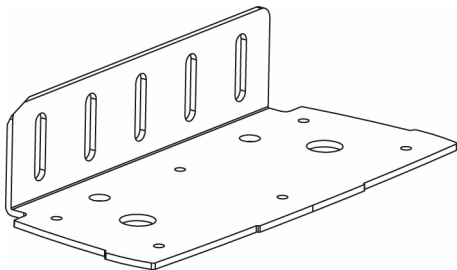
172227



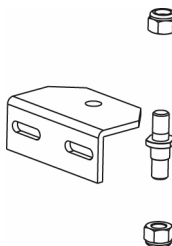
172412



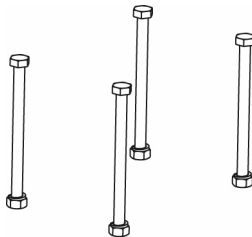
MSM029



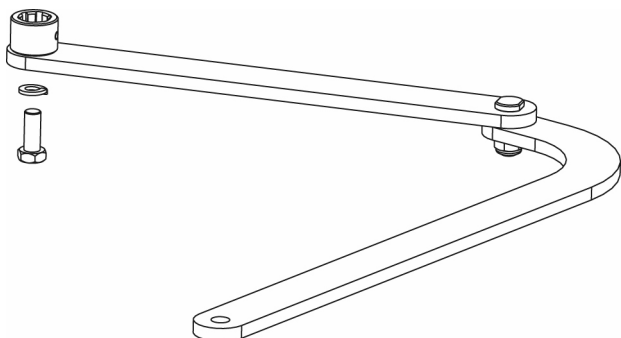
172228



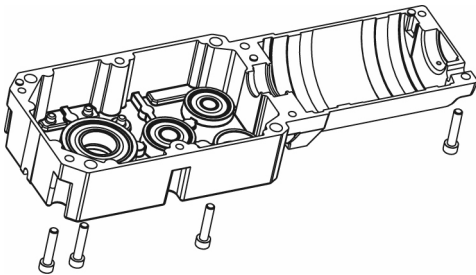
172229



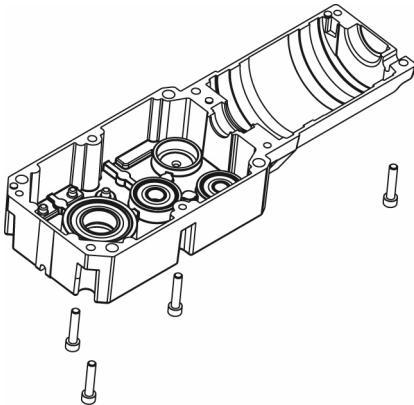
172230



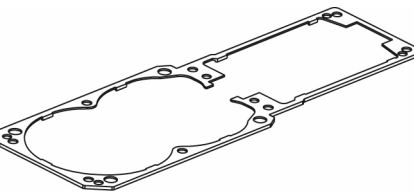
172231



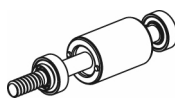
172233



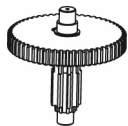
MPR026



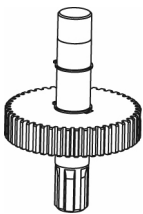
172409



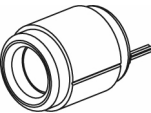
172411



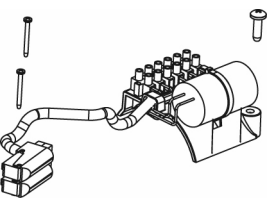
172232



MLP002



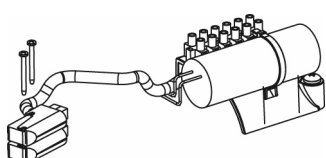
CAB031



MLP005



CAB032



BLITZ-230V

BLITZ-120V